I

(Jogalkotási aktusok)

Az Európai Unió 2021. évi pénzügyi évre vonatkozó 5. számú költségvetés-módosításának VÉGLEGES ELFOGADÁSA (EU, Euratom) 2021/2220

AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKE,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikke (4) bekezdése a) pontjára és (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,

tekintettel az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2020. december 14-i (EU, Euratom) 2020/2053 tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 18-i (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([2]),

tekintettel a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló, 2020. december 17-i (EU, Euratom) 2020/2093 tanácsi rendeletre ([3]),

tekintettel az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, valamint az új saját forrásokról és az új saját források bevezetésére irányuló ütemtervről szóló, 2020. december 16-i intézményközi megállapodásra ([4]),

tekintettel az Európai Unió 2021. évi pénzügyi évre szóló általános költségvetésére, amely 2020. december 18-án került végleges elfogadásra ([5]),

tekintettel az Európai Unió 2021. évi pénzügyi évre vonatkozó 5. számú költségvetés-módosítási tervezetére, amelyet a Bizottság 2021. július 9-én fogadott el,

tekintettel a Tanács által 2021. október 5-én elfogadott és az Európai Parlamentnek 2021. október 14-én továbbított, az 5/2021. számú költségvetés-módosítási tervezetről szóló álláspontra,

tekintettel a Tanács álláspontjának 2021. november 24-i, Parlament általi jóváhagyására,

tekintettel az Európai Parlament eljárási szabályzatának 94. és 96. cikkére,

([1]) HL L 424., 2020.12.15., 1. o.
([2]) HL L 193., 2018.7.30., 1. o.
([3]) HL L 433. I, 2020.12.22., 11. o.
([4]) HL L 433. I, 2020.12.22., 28. o.
([5]) HL L 93., 2021.3.17., 1. o.

MEGÁLLAPÍTJA:

Egyetlen cikk

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikke szerinti eljárás lezárult, és az Európai Unió 2021. évi pénzügyi évre vonatkozó 5. számú költségvetés-módosítása véglegesen elfogadásra került.

Kelt Strasbourgban, 2021. november 24-én.

az elnök

D. M. SASSOLI

KIADÁSOK

Cím	Megnevezés	2021. évi költségvetés		5/2021. sz. költségvetés-módosítás		Új összeg	
		Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
01	KUTATÁS ÉS INNOVÁCIÓ	12 646 069 534	10 716 492 949			12 646 069 534	10 716 492 949
02	EURÓPAI STRATÉGIAI BERUHÁZÁSOK	5 236 934 445	3 954 691 493			5 236 934 445	3 954 691 493
03	EGYSÉGES PIAC	899 252 697	833 005 699			899 252 697	833 005 699
04	VILÁGŰR	2 034 303 091	1 687 697 091			2 034 303 091	1 687 697 091
05	REGIONÁLIS FEJLESZTÉS ÉS KOHÉZIÓ	35 410 370 000	45 755 416 812			35 410 370 000	45 755 416 812
06	HELYREÁLLÍTÁS ÉS REZILIENCIAÉPÍTÉS	1 059 937 421	1 028 986 793			1 059 937 421	1 028 986 793
07	BEFEKTETÉS AZ EMBEREKBE, A TÁRSADALMI KOHÉZIÓBA ÉS AZ ÉRTÉKEKBE	16 607 631 113	19 577 122 299			16 607 631 113	19 577 122 299
08	MEZŐGAZDASÁGI ÉS TENGERPOLITIKA	56 565 951 003	56 302 994 194			56 565 951 003	56 302 994 194
	Tartalékok (30 02 02)	*74 600 000*	*71 600 000*			*74 600 000*	*71 600 000*
09	KÖRNYEZET ÉS ÉGHAJLAT-POLITIKA	1 930 015 905	431 609 258			1 930 015 905	431 609 258
10	MIGRÁCIÓ	1 011 065 714	1 439 158 714			1 011 065 714	1 439 158 714
11	HATÁRIGAZGATÁS	1 267 764 045	1 247 087 264			1 267 764 045	1 247 087 264
12	BIZTONSÁG	536 501 243	527 390 243			536 501 243	527 390 243
13	VÉDELEM	1 172 760 198	143 238 000			1 172 760 198	143 238 000
14	KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG	14 195 917 731	8 928 643 283	149 643 796		14 345 561 527	8 928 643 283
15	ELŐCSATLAKOZÁSI TÁMOGATÁS	1 901 438 473	1 882 396 073			1 901 438 473	1 882 396 073
16	A TÖBBÉVES PÉNZÜGYI KERETBEN MEGHATÁROZOTT ÉVES FELSŐ HATÁROKON KÍVÜLI KIADÁSOK	97 981 598	117 981 598			97 981 598	117 981 598
20	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG IGAZGATÁSI KIADÁSAI	3 724 183 236	3 725 458 325			3 724 183 236	3 725 458 325
21	EURÓPAI ISKOLÁK ÉS NYUGDÍJAK	2 411 594 399	2 411 594 399			2 411 594 399	2 411 594 399
30	TARTALÉKOK	3 193 368 000	2 992 983 000			3 193 368 000	2 992 983 000
	Összesen	**161 903 039 846**	**163 703 947 487**	**149 643 796**		**162 052 683 642**	**163 703 947 487**
	Amiből tartalékok (30 02 02)	***74 600 000***	***71 600 000***			***74 600 000***	***71 600 000***

14 CÍM

KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG

BIZOTTSÁG
14 CÍM — KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG

14 CÍM

KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG

Az előirányzatok (2021 és 2020) és az egyenleg (2019) általános összegzése

Cím Alcím	Megnevezés	2021. évi költségvetés		5/2021. sz. költségvetés-módosítás		Új összeg	
		Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
14 01	A „KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG” KLASZTERHEZ KAPCSOLÓDÓ IGAZGATÁSI TÁMOGATÁSI KIADÁSOK	341 754 224	341 754 224			341 754 224	341 754 224
14 02	SZOMSZÉDSÁGI, FEJLESZTÉSI ÉS NEMZETKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI ESZKÖZ (NDICI)	11 744 285 623	6 187 464 534			11 744 285 623	6 187 464 534
14 03	HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS	1 491 512 450	1 888 615 000	149 643 796		1 641 156 246	1 888 615 000
14 04	KÖZÖS KÜL- ÉS BIZTONSÁGPOLITIKA	351 327 000	328 068 070			351 327 000	328 068 070
14 05	TENGERENTÚLI ORSZÁGOK ÉS TERÜLETEK	65 670 651	32 098 369			65 670 651	32 098 369
14 06	EURÓPAI NUKLEÁRIS BIZTONSÁGI ESZKÖZ (ENBE)	36 115 200	31 000 000			36 115 200	31 000 000
14 20	KÍSÉRLETI PROJEKTEK, ELŐKÉSZÍTŐ INTÉZKEDÉSEK, ELŐJOGOK ÉS EGYÉB FELLÉPÉSEK	165 252 583	119 643 086			165 252 583	119 643 086
	14 cím — Összesen	**14 195 917 731**	**8 928 643 283**	**149 643 796**		**14 345 561 527**	**8 928 643 283**

14 CÍM

KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG

14 03 —. ALCÍM HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	PK	2021. évi költségvetés		5/2021. sz. költségvetés-módosítás		Új összeg	
			Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
14 03	HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS							
14 03 01	***Humanitárius segítségnyújtás***	6	1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000
14 03 02	***Katasztrófamegelőzés, katasztrófakockázat-csökkentés és katasztrófavédelmi felkészültség***	6	75 000 000	68 615 000			75 000 000	68 615 000
	14 03. Alcím — Összesen		**1 491 512 450**	**1 888 615 000**	**149 643 796**		**1 641 156 246**	**1 888 615 000**

Megjegyzések

Az ezen alcímhez tartozó előirányzatok a harmadik országokra irányuló humanitárius segítségnyújtással, katasztrófamegelőzéssel, katasztrófakockázat-csökkentéssel és katasztrófavédelmi felkészültséggel kapcsolatos operatív kiadások fedezésére szolgálnak.

A támogatást az áldozatok faji, etnikai származási, vallási, fogyatékosság, nem, kor, állampolgárság vagy politikai hovatartozás szerinti diszkrimináció vagy hátrányos megkülönböztetés nélkül kapják. A támogatás a nemzetközi humanitárius jognak megfelelően történik és arra nem vonatkozhat más támogató partnerek által előírt korlátozás, mindaddig, amíg a helyzet által előidézett humanitárius szükségletek fennállnak.

A költségvetési rendelet 21., 22. és 24. cikkével összhangban a bevételi kimutatásban szereplő, harmadik országoktól (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján az EFTA-államoktól, a tagjelölt országoktól és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelöltektől vagy egyéb országoktól) az uniós programokban való részvétel céljából kapott hozzájárulások, valamint bármely egyéb címzett bevétel megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszik lehetővé ezen alcím alapján.

A kapcsolódó becsült összegek, valamint a bevételi kimutatás megfelelő jogcímcsoportja vagy jogcíme lehetőség szerint a megfelelő költségvetési sorokon kerül feltüntetésre.

Jogalap

A Tanács 1257/96/EK rendelete (1996. június 20.) a humanitárius segítségnyújtásról (HL L 163., 1996.7.2., 1. o.).

BIZOTTSÁG
14 CÍM — KÜLSŐ TEVÉKENYSÉG

14 03 —. ALCÍM HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS *(folytatás)*

14 03 01 Humanitárius segítségnyújtás

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2021. évi költségvetés		5/2021. sz. költségvetés-módosítás		Új összeg	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000

Megjegyzések

Korábbi jogcímcsoport

23 02 01

Ez az előirányzat a természeti és ember által okozott katasztrófák és konfliktusok (háborúk, harcok stb.) vagy hasonló veszélyhelyzetek áldozatainak minősülő, a harmadik országokban lévő személyeknek nyújtott humanitárius segítségnyújtás és humanitárius jellegű élelmezési segély finanszírozásának fedezésére szolgál mindaddig, amíg ez az ilyen rendkívüli helyzetekből fakadó humanitárius szükségletek kielégítéséhez szükséges.

Ez az előirányzat bármely olyan termék vagy felszerelés beszerzésének és leszállításának fedezésére is szolgál, amely a humanitárius segítségnyújtási műveletek végrehajtásához szükséges, beleértve az otthonok és szálláshelyek építését az érintett lakossági csoportok számára, a rövid távú rehabilitációs és újjáépítési – különösen az infrastruktúrákra és a létesítményekre vonatkozó – munkákat, a külső, külföldi vagy helyi személyzettel, a raktározással, a nemzetközi vagy országon belüli szállítással, a logisztikai támogatással, a segélyek elosztásával és bármely más olyan tevékenységgel kapcsolatos kiadásokat, amelynek célja a segélyezettekhez való szabad hozzájutás elősegítése.

Ez az előirányzat a humanitárius segítségnyújtási műveletek végrehajtásához közvetlenül kapcsolódó egyéb költségeket, például az előírt határidőn belüli és az ilyen műveletekből részesülők igényeivel összhangban lévő, a lehető legnagyobb költséghatékonyság elérésére vonatkozó követelménynek eleget tevő és a legnagyobb átláthatóságot biztosító technikai segítségnyújtás költségeit is fedezheti.

Címzett bevétel (eredet, becsült összegek és a bevételi kimutatás megfelelő jogcímcsoportja vagy jogcíme).

Egyéb címzett bevétel	4 000 000 3 3 0, 3 3 8, 3 3 9, 6 5 0 1